

VIGÉSIMO DOMINGO 20 - A

LECTURA DEL LIBRO DE ISAÍAS

[Is 56,1.6-7]

El Señor Dios dice:

“Vosotros debéis cumplir el derecho(ley), hacer bien la justicia, porque pronto llegará mi(de-Dios) salvación y os mostraré Mi(de-Dios) victoria.

A las personas extranjeras que se han ofrecido al Señor Dios, para servirlo, para amar el [nombre del] Señor Dios y ser sus servidores, que respetan el {descanso del} sábado [sin profanarlo] y son fieles a mi Alianza(pacto): a todas esas personas {buenas} las llevaré a mi Montaña Santa y celebrarán alegres en mi Casa de Oración; Yo(Dios) aceptaré sobre mi altar(mesa) sus holocaustos(ofrendas) y sacrificios, porque mi Casa es Casa de Oración y todas las naciones la llamarán(darán-nombre) Casa de Oración.”

Palabra de Dios. Te alabamos Señor

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

SALMO RESPONSORIAL

[Salmo 66:2-3,5,6,8]

***R/. Señor Dios, que te alaben los pueblos(personas),
que todos los pueblos(naciones) alaben a Dios. (2)***

El Señor Dios tenga piedad y nos bendiga,
sobre nosotros, ilumine su rostro(presencia):
todas las personas conozcan Tus caminos,
y todos los pueblos(naciones) conozcan Tu(Dios) salvación

***R/. Señor Dios, que te alaben los pueblos(personas),
que todos los pueblos(naciones) alaben a Dios.***

Las naciones canten de alegría,
porque Tú(Dios) guías el mundo con justicia,
y todos los pueblos(personas) con rectitud,
y gobiernas las naciones del mundo.

***R/. Señor Dios, que te alaben los pueblos(personas),
que todos los pueblos(naciones) alaben a Dios.***

Señor Dios, que te alaben los pueblos(personas),
que todos los pueblos(naciones) alaben a Dios.
Que Dios nos bendiga(proteja);
que respeten a Dios en todo el mundo.

***R/. Señor Dios, que te alaben los pueblos(personas),
que todos los pueblos(naciones) alaben a Dios.***

En las lecturas adaptadas para personas sordas podéis encontrar algunos de estos indicadores () . [] . { } :

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DE LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CRISTIANOS DE ROMA

[Rm 11,13-15.29-32]

Hermanos:

A vosotros, hermanos gentiles(extranjeros), yo(Pablo) quiero deciros:

Mientras yo sea apóstol vuestro, yo espero cumplir bien mi misión(responsabilidad), para ver si(?) despierto interés a los {judíos} de mi raza y algunos se pueden salvar.

{Los judíos,} cuando(pasado) rechazaron(mataron) {a Jesús}, entonces hubo reconciliación(perdón) en el mundo, ¿Qué pasará cuando(futuro) los judíos se unan {a Jesús}? Será un paso de la muerte a la vida.

Cuando Dios da su favor a algunas personas y las llama, Dios siempre cumple su promesa.

Vosotros, en tiempos pasados, desobedecisteis a Dios; pero ahora, que los judíos han desobedecido, vosotros habéis recibido misericordia(perdón).

Así(=) también los judíos que todavía ahora desobedecen, por la misma(=) misericordia que habéis recibido vosotros, los judíos también podrán encontrar misericordia(perdón).

Entonces, Dios ha permitido que todas las personas seamos esclavas(tentadas) por culpa de la desobediencia, para compadecerse y perdonarnos a todos.

Palabra de Dios. Te alabamos Señor.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DEL EVANGELIO SEGÚN(DE) SAN MATEO

[Mt 15,21-28]

En aquel(pasado) tiempo, Jesús se fue y se retiró(apartó) al país(zona) de TIRO y SIDÓN.

Entonces llegó una mujer de {la zona de} CANAÁN y empezó a gritar diciendo:

“Señor, hijo(descendiente) de David, ten compasión, porque mi hija tiene un demonio muy malo.”

Jesús no respondió nada.

Entonces los apóstoles se acercaron a Jesús para decirle:

“{Por favor,} escucha a esa mujer que nos sigue gritando.”

Jesús les respondió:

“A Mí sólo me han enviado para {cuidar} las ovejas de Israel perdidas.”

La mujer se acercó, [se postró] de rodillas delante de Jesús y le pidió:

“Señor, {por favor} ayúdame.”

Jesús le respondió {con un ejemplo}:

“No está bien, a los hijos quitarles el pan de para darlo a los perros.”

Pero la mujer respondió:

“Señor, tienes razón, pero también los perros se comen las migas de pan que caen de la mesa de sus amos(propietarios).”

Jesús le respondió:

“Mujer, tu Fe es grande. Tus deseos, se pueden cumplir.”

En aquel(ya) momento su hija se curó.

Palabra del Señor. Gloria a ti Señor Jesús.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse